НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД

АУТЕНТИЧНЫЙ ТЕКСТ РАЗМЕЩЕН

НА САЙТЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА

ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА НА САЙТЕ

[www.echr.coe.int](http://www.echr.coe.int/)

В РАЗДЕЛЕ HUDOC

ТРЕТЬЯ СЕКЦИЯ

**ДЕЛО «ГОРЧАКОВА И ДРУГИЕ против РОССИИ»**

*(Жалоба № 21772/06)*

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

СТРАСБУРГ

Вынесено и вступило в силу: 12 июня 2018 года

*Настоящее постановление вступило в силу, но может быть подвергнуто редакционной правке.*

По делу «Горчакова и другие против России»

Европейский Суд по правам человека (Третья секция), заседая Комитетом в составе:

Алина Полачкова, *Председатель,* Дмитрий Дедов,  
 Йолин Схюккинг, судьи

а также Фатош Араджи, заместитель секретаря секции,

проведя 22 мая 2018 года заседание по делу за закрытыми дверями,

в указанный день вынес следующее постановление:

ПРОЦЕДУРА

1.  Дело было инициировано по жалобе (№ 21772/06) против Российской Федерации, поступившей в Европейский Суд в соответствии со статьей 34 Конвенции о защите прав человека и основных свобод (далее – «Конвенция») от шести граждан Российской Федерации (далее – «заявители») 16 марта 2006 года.

2.  Интересы Властей Российской Федерации (далее по тексту — «Власти») первоначально представлял Уполномоченный Российской Федерации при Европейском Суде по правам человека – заместитель Министра юстиции Российской Федерации   
Г.О. Матюшкин, а впоследствии – его преемник на этом посту М.Л. Гальперин.

3.  30 августа 2010 года данная жалоба была коммуницирована Властям.

4.  Власти возражали против рассмотрения жалобы Комитетом. Рассмотрев доводы Властей, Европейский Суд их отклонил.

ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

І.  ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

5.  Список заявителей приведен в прилагаемой таблице.

6.  Заявители являются работниками муниципального образовательного учреждения.

7.  13 июня 2001 года они подали исковое заявление в Коломенский городской суд Московской области («городской суд») против своего работодателя и городской администрации, требуя компенсации невыплаченной заработной платы и налогов в различные социальные фонды.

8.  13 июля 2004 года Коломенский городской суд вынес решение по существу дела в первой инстанции. 22 сентября 2004 года Московский областной суд отменил постановление в кассационном порядке и направил дело на новое рассмотрение.

9.  7 июля 2005 года городской суд удовлетворил требования заявителей и присудил каждому из них выплату определенной суммы со стороны работодателя (см. Приложение I). 28 сентября 2005 года Московский областной суд оставил данное решение в силе.

10.  В период с 26 июня 2001 года по 7 июля 2005 года судебные заседания переносились двадцать пять раз по причине неявки ответчиков или одного из ответчиков, восемнадцать   
раз - по ходатайству истцов, и одиннадцать раз - по ходатайству ответчиков; четыре раза суд первой инстанции переносил рассмотрение дела, так как было запрошено представление органами власти-ответчиками дополнительных документов. Более того, 11 июня 2002 года судебные разбирательства были приостановлены в соответствии с решением внутригосударственного суда по причине предполагаемой неявки истцов; 4 февраля 2003 года указанное решение было отменено судом второй инстанции по причине неуведомления заявителей судом первой инстанции о дате заседания. Таким образом, соответствующий период, имеющий место по вине органов власти, составляет более одного года.

11.  В неустановленный день в 2005 году учреждение-работодатель было ликвидировано. 18 октября 2005 года была сделана соответствующая запись в Государственном реестре юридических лиц.

12.  Согласно замечаниям Властей от 19 июля 2011 года, 30 июня 2006 года решение суда от 7 июля 2005 года было частично исполнено в отношении определенных заявителей, как указано в Приложении I.

II.  СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ НАЦИОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

13.  30 апреля 2010 года был принят Федеральный закон № 68-ФЗ «О компенсации за нарушение права на судопроизводство в разумный срок или права на исполнение судебного акта в разумный срок» («Закон о компенсации»). В тот же день был принят Федеральный закон № 69-ФЗ о внесении изменений в соответствующие законодательные акты. Оба закона вступили в силу 4 мая 2010 года.

14.  Обзор соответствующих положений Закона о компенсации приведен в постановлении Европейского Суда от 23 сентября 2010 года по делу «Наговицын и Нальгиев против России» *(Nagovitsyn and Nalgiyev v. Russia)* (жалобы №№ 27451/09 и 60650/09, пункты 15-20).

ПРАВО

І.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ ПУНКТА 1 СТАТЬИ 6 КОНВЕНЦИИ В СВЯЗИ С ЧРЕЗМЕРНОЙ ДЛИТЕЛЬНОСТЬЮ ГРАЖДАНСКОГО СУДОПРОИЗВОДСТВА

15.  Заявители утверждали, что длительность судебного разбирательства несовместима   
с требованием «разумного срока», предусмотренным в пункте 1 статьи 6 Конвенции, в соответствии с которым:

Пункт 1 статьи 6

«Каждый в случае спора о его гражданских правах и обязанностях... имеет право на справедливое... разбирательство дела... судом...»

16.  Суд отмечает, что рассматриваемый период начался 13 июня 2001 года и завершился 28 сентября 2005 года. Таким образом, он длился приблизительно четыре года и три месяца на двух уровнях юрисдикции.

A.  Приемлемость жалоб

17.  Суд отмечает, что данная жалоба не является явно необоснованной в значении подпункта «a» пункта 3 статьи 35 Конвенции. Суд также указывает, что она не является неприемлемой по каким-либо иным основаниям. Следовательно, она должна быть признана приемлемой.

B.  Существо жалобы

18.  Власти не согласились с жалобой, возразив, что чрезмерная длительность судебного разбирательства имела место по вине заявителей, которые, помимо прочего, двенадцать раз вносили изменения в свои требования, и неоднократно не являлись на слушания.

19.  Заявители настаивали на своей жалобе. Они отметили, что в ходе гражданского судопроизводства они продолжали исполнять свои профессиональные обязанности. Таким образом, они были вынуждены регулярно вносить поправки в свои требования в отношении своей заработной платы. Также заявители утверждали, что они и их представитель в ходе судебных разбирательств не были надлежащим образом и своевременно информированы о всех запланированных слушаниях.

20.  Европейский Суд напоминает, что при оценке обоснованности длительности судебного разбирательства необходимо учитывать обстоятельства дела, а также соответствие следующим критериям: сложность дела, поведение заявителя и соответствующих органов власти, заинтересованность заявителя в исходе спора (см., среди прочих источников, постановление Большой Палаты Европейского Суда по делу «Фридлендер против Франции» (Frydlender v.France), жалоба № 30979/96, пункт 43, ЕСПЧ 2000-VII).

21.  Суд отмечает, что данное дело не представляло особой сложности. Дополнительно, судебные разбирательства в отношении указанного работодателя относились к выплате задолженности по заработной плате, что требовало определенной осмотрительности со стороны внутригосударственных органов власти (см. постановление Европейского Суда от 27 февраля 1992 года по делу «Руотоло против Италии» (*Ruotolo v. Italy*, п. 17, Серия A № 230‑D; постановление Комитета по правам человека от 21 октября 2010 года по делу «Ахматова против России» (*Akhmatova v. Russia)*, жалоба № 22596/04, п. 48; и постановление Комитета по правам человека от 19 февраля 2013 года по делу «Ножков против России» (*Nozhkov v. Russia)*, жалоба № 9619/05, п. 43).

22.  Суд часто обнаруживает нарушения пункта 1 статьи 6 Конвенции в делах, в которых поднимаются вопросы, аналогичные поднятым в настоящем деле (см. постановление по делу Фридлендера, упомянутое выше).

23.  В результате рассмотрения всех имеющихся в его распоряжении материалов Европейский Суд приходит к выводу, что Власти не представили никаких фактов или доводов, на основании которых Суд в настоящем деле мог бы сделать иные выводы. Принимая во внимание свою прецедентную практику по данному вопросу, Европейский Суд считает, что длительность судебного разбирательства в настоящем деле была чрезмерной и не отвечала требованию «разумного срока».

24.  Следовательно, имело место нарушение пункта 1 статьи 6 Конвенции.

II.  ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ НАРУШЕНИЕ СТАТЬИ 6 КОНВЕНЦИИ И СТАТЬИ 1 ПРОТОКОЛА № 1 В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕИСПОЛНЕНИЯ ПОСТАНОВЛЕНИЙ

25.  Заявители жаловались на то, что постановление от 7 июля 2005 года не было исполнено в полной мере. Суд считает, что указанная жалоба должна быть рассмотрена в рамках пункта 1 статьи 6 Конвенции и статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции, которые в соответствующих частях гласят:

Статья 1 Протокола № 1

«Каждое физическое или юридическое лицо имеет право на уважение своей собственности». Никто не может быть лишен своего имущества иначе как в интересах общества и на условиях, предусмотренных законом и общими принципами международного права...»

Предыдущие положения не умаляют права государства обеспечивать выполнение таких законов, какие ему представляются необходимыми для осуществления контроля за использованием собственности в соответствии с общими интересами или для обеспечения уплаты налогов или других сборов или штрафов.

A.  Приемлемость жалоб

26.  Власти также возразили, что заявители не исчерпали доступные внутригосударственные средства правовой защиты в отношении своей жалобы. В частности, они не воспользовались средствами правовой защиты, предусмотренными Законом о компенсации.

27.  Суд ранее рассматривал аналогичные дела и заключал, что в принципе, это потребовало бы, чтобы все дела, инициированные после пилотного постановления Европейского Суда по делу «Бурдов против России (№2)» (*Burdov v. Russia (no. 2)* (жалоба № 33509/04, ЕСПЧ 2009) и подпадающие под действие Закона о компенсации, были сначала представлены во внутригосударственные суды (см. решение по делу Наговицына и Нальгиева, упомянутое выше, пп. 27-45). В решении по делу «Наговицын и Нальгиев против России» Суд отметил, что он мог в исключительных случаях принять решение, с целью справедливости и эффективности, о завершении судопроизводства путем принятия постановления в определенных делах такого рода, которые оставались в перечне его дел в течение длительного времени или уже достигли заключительного этапа судебного процесса (там же, пункт 41).

28.  Суд отмечает, что жалоба на неисполнение постановлений была подана 16 марта 2006 года, т.е. задолго до даты вынесения упомянутого пилотного постановления и вступления в силу Закона о компенсации. Следовательно, в соответствии с вышеупомянутым принципом, Суд принимает решение перейти к рассмотрению настоящей жалобы, и, соответственно, отклоняет возражение Властей о неисчерпании внутригосударственных средств правовой защиты.

29.  Суд отмечает, что данная жалоба не является явно необоснованной в значении подпункта «a» пункта 3 статьи 35 Конвенции. Суд также указывает, что она не является неприемлемой по каким-либо иным основаниям. Следовательно, она должна быть признана приемлемой.

B.  Существо жалобы

30.  Стороны не оспаривали тот факт, что решение суда от 7 июля 2005 года осталось неисполненным. В своих замечаниях от 19 июля 2011 года Власти указали, что лишь часть задолженностей в соответствии с судебным решением была выплачена четырем заявителям (см. Приложение I). Власти также признали, что денежное обязательство в соответствии с постановлением подлежало исполнению за счет местного бюджета.

31.  Суд отмечает, что длительность исполнения судебного решения составляла не менее пяти лет и девяти месяцев. Суд часто устанавливал нарушения пункта 1 статьи 6 Конвенции и статьи 1 Протокола № 1 в делах, в которых поднимались вопросы, аналогичные поднятым в настоящем деле (см., в числе прочих источников, постановление Европейского Суда по делу «Бурдов против России» (*Burdov v. Russia)*, жалоба № 59498/00, ЕСПЧ 2002-III; *постановление Европейского Суда от 6 октября 2005 года по делу «Андросов против России» (Androsov v. Russia*, жалоба № 63973/00; и *постановление Европейского Суда от 17 марта 2005 года по делу «Горохов и Русяев против России» (Gorokhov and Rusyayev v. Russia*, жалоба № 38305/02).

32.  В результате рассмотрения всех имеющихся в его распоряжении материалов Европейский Суд отмечает, что Власти не представили никаких фактов или доводов, на основании которых Суд в настоящем деле мог бы сделать иные выводы. Принимая во внимание прецедентную практику по данному вопросу, Суд приходит к выводу, что многолетнее неисполнение российскими властями вступившего в силу решения суда в пользу заявителей лишает положения пункта 1 статьи 6 всего полезного действия и лишает заявителей возможности получить положенные им денежные средства.

33.  Соответственно, имело место нарушение пункта 1 статьи 6 Конвенции и статьи 1 Протокола № 1.

III.  ПРИМЕНЕНИЕ СТАТЬИ 41 КОНВЕНЦИИ

34.  Статья 41 Конвенции предусматривает:

«Если Суд приходит к заключению, что имело место нарушение Конвенции или Протоколов к ней, а внутреннее право Высокой Договаривающейся Стороны допускает возможность лишь частичного устранения последствий данного нарушения, Суд, в случае необходимости, присуждает справедливую компенсацию потерпевшей стороне».

A.  Ущерб

35.  В качестве возмещения материального ущерба заявители требовали выплаты сумм соответствующих задолженностей в соответствии с судебным решением от 7 июля 2005 года в отношении каждого заявителя, плюс взносы в различные фонды, компенсацию за задержку выплаты заработной платы, а также индексации сумм основной задолженности. Они представили подробные расчеты и документы, включая, в частности, свидетельства органов власти в отношении индексов потребительских цен за соответствующие периоды.

36.  В качестве компенсации морального вреда каждый заявитель потребовал 10 604 евро.

37.  Власти оспорили требования в части, относящейся к взносам в различные фонды и компенсации за задержку выплаты заработной платы. Они возразили, что в соответствии с государственным законодательством заявители не имели права на такие выплаты, и что заявители не представили требований о выплате указанных сумм в российские суды. Власти не оспаривали требования заявителей в части, относящейся к суммам основной задолженности в соответствии с упомянутым постановлением и индексации указанных сумм.

38.  Что касается материального ущерба, Суд отмечает, что постановление, вынесенное в пользу заявителей, оставалось неисполненным полностью или частично, как указано в Приложении I ниже. Суд повторяет, что обнаруженное нарушение может быть устранено наилучшим образом посредством помещения заявителей в положение, в котором они находились бы в случае соблюдения Конвенции. Следовательно, Власти должны обеспечить, надлежащими способами, выплату причитающихся сумм, присужденных российскими судами.

39.  Дополнительно, что касается требований в отношении взносов в различные фонды и компенсации за задержку выплаты заработной платы, Суд соглашается с Властями и отклоняет их полностью. С другой стороны, что касается требований выплаты процентов, Суд повторяет, что достаточность компенсации уменьшилась бы, если она подлежала бы выплате без ссылки на различные обстоятельства, снижающие ее сумму. Суд также отмечает, что Власти не оспорили требования заявителей в данном отношении, и не представили комментариев ни в отношении примененного способа расчета, ни в отношении окончательного расчета, осуществленного заявителями. В отсутствие замечаний Властей по данному вопросу, Суд принимает расчеты заявителей в отношении процентов и сумм, присужденных каждому заявителю, в соответствии с Приложением II, плюс любой налог, которым могут облагаться указанные суммы, и отклоняет остальные требования в отношении компенсации материального ущерба.

40.  Суд также присуждает каждому заявителю 6 600 евро в качестве компенсации морального вреда, плюс любой налог, которым может облагаться указанная сумма, и отклоняет остальные требования по данной статье.

B.  Затраты и издержки

41.  Каждый заявитель также требовал компенсацию 74 евро за почтовые расходы, понесенные в ходе судебных разбирательств во внутригосударственных судах.

42.  Власти посчитали данные требования заявителей необоснованными.

43.  Принимая во внимание документы, находящиеся в его распоряжении и свою прецедентную практику, Суд отклонил требования заявителей в отношении возмещения расходов и издержек.

С.  Процентная ставка при просрочке платежа

44.  Суд считает, что процентная ставка при просрочке платежей должна быть установлена в размере предельной учетной ставки Европейского Центрального банка плюс три процента.

ПО ЭТИМ ОСНОВАНИЯМ СУД ЕДИНОГЛАСНО,

1.  *объявил данную* жалобу приемлемой;

2.  *постановил*, что было допущено нарушение пункта 1 статьи 6 Конвенции в связи с чрезмерной длительностью судебных разбирательств;

3.  *постановил*, что было допущено нарушение требований статьи 6 Конвенции и статьи 1 Протокола № 1 в связи с неисполнением судебного решения;

4.  *постановил, что*

(a)  государство-ответчик должно обеспечить, надлежащими способами, выплату сумм, присужденных внутригосударственными судами и не выплаченных заявителям в соответствии с судебным решением от 7 июля 2005 года;

(б)  что власти государства-ответчика обязаны в течение трех месяцев выплатить заявителям суммы, указанные в Приложении II, включая любой налог, которым они могут облагаться, переведенные в валюту государства-ответчика по курсу, установленному на день выплаты;

(в)  что с момента истечения вышеуказанного трехмесячного срока до момента выплаты компенсации на вышеуказанные суммы начисляются простые проценты в размере, равном предельной годовой процентной ставке Европейского Центрального банка в течение периода просрочки, плюс три процентных пункта;

5.  *отклонил* остальные требования заявителей о справедливой компенсации.

Совершено на английском языке; уведомление о постановлении направлено в письменном виде 12 июня 2018 года в соответствии с пунктами 2 и 3 правила 77 Регламента Суда.

Фатош Араджи Алина Полачкова  
 Заместитель Секретаря Суда Председатель

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № | Имя и фамилия заявителя  Дата рождения  Адрес постоянного проживания | Сумма, присужденная в соответствии с постановлением от 7 июля 2005 года (в рублях) | Сумма, выплаченная некоторым заявителям в 2006 году в соответствии с постановлением от 7 июля 2005 года (в рублях) |
| **1.** | Елена Константиновна ГОРЧАКОВА  09.07.1958  г. Коломна | 90 096,47 | 13 041,78 |
| **2.** | Андрей Валерьевич ЧУКАВИН  07.04.1963  г. Коломна | 42 891,67 | 6 035,94 |
| **3.** | Павел Валерьевич ЧУКАВИН  07.04.1963  г. Коломна | 40 412,19 | 5 762,65 |
| **4.** | Олег Владимирович СЕМАШКО  06.07.1958  г. Коломна | 35 934,04 | 5 459,35 |
| **5.** | Наталья Николаевна ШАВНЯ  05.05.1948  Непецино | 43 799 | Нет данных |
| **6.** | Ольга Константиновна СИДОРОВА  07.11.1950  г. Коломна | 43 154,47 | Нет данных |

ПРИЛОЖЕНИЕ II

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № | Имя и фамилия заявителя  Дата рождения  Адрес постоянного проживания | Сумма, присужденная Судом в качестве компенсации материального ущерба каждому заявителю (в евро) | Сумма, присужденная Судом в качестве компенсации морального вреда каждому заявителю (в евро) |
| **1.** | Елена Константиновна ГОРЧАКОВА  09.07.1958  г. Коломна | 1 635 | 6 600 |
| **2.** | Андрей Валерьевич ЧУКАВИН  07.04.1963  г. Коломна | 778 | 6 600 |
| **3.** | Павел Валерьевич ЧУКАВИН  07.04.1963  г. Коломна | 733 | 6 600 |
| **4.** | Олег Владимирович СЕМАШКО  06.07.1958  г. Коломна | 652 | 6 600 |
| **5.** | Наталья Николаевна ШАВНЯ  05.05.1948  Непецино | 795 | 6 600 |
| **6.** | Ольга Константиновна СИДОРОВА  07.11.1950  г. Коломна | 783 | 6 600 |